

# Amtsblatt der Europäischen Union

C 25



Ausgabe  
in deutscher Sprache

Mitteilungen und Bekanntmachungen

59. Jahrgang  
22. Januar 2016

Inhalt

## II Mitteilungen

MITTEILUNGEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN STELLEN DER EUROPÄISCHEN UNION

### Europäische Kommission

2016/C 025/01	Genehmigung staatlicher Beihilfen nach den Artikeln 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union — Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden <sup>(1)</sup> . . . . .	1
2016/C 025/02	Genehmigung staatlicher Beihilfen nach den Artikeln 107 und 108 des Vertrags über die Funktionsweise der Europäischen Union — Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden <sup>(2)</sup> . . . . .	5

<sup>(1)</sup> Text von Bedeutung für den EWR  
<sup>(2)</sup> Text von Bedeutung für den EWR, außer dass Erzeugnisse betroffen sind, die in Anhang I des Vertrages genannt sind





## II

(Mitteilungen)

MITTEILUNGEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN STELLEN  
DER EUROPÄISCHEN UNION

## EUROPÄISCHE KOMMISSION

**Genehmigung staatlicher Beihilfen nach den Artikeln 107 und 108 des Vertrags über die  
Arbeitsweise der Europäischen Union****Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden**

(Text von Bedeutung für den EWR)

(2016/C 025/01)

Datum der Annahme der Entscheidung	08.12.2015	
Nummer der Beihilfe	SA.36628 (2015/NN-2)	
Mitgliedstaat	Spanien	
Region	—	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Fred Olsen	
Rechtsgrundlage	—	
Art der Beihilfe	Ad-hoc-Beihilfe	Fred Olsen S.A.
Ziel	Sektorale Entwicklung, Regionale Entwicklung	
Form der Beihilfe	Sonstiges, Steuerermäßigung oder Steuerbefreiung	
Haushaltsmittel	—	
Beihilfemaximalintensität	Die Maßnahme stellt keine Beihilfe dar	
Laufzeit	—	
Wirtschaftssektoren	Personenbeförderung in der See- und Küstenschifffahrt	

Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Dirección General de Puertos de Canarias
Sonstige Angaben	—

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum der Annahme der Entscheidung	09.06.2015	
Nummer der Beihilfe	SA.36904 (2014/N)	
Mitgliedstaat	Lettland	
Region	—	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Hipotēku un zemes bankas attīstības daļas un Latvijas Attīstības finanšu institūcijas izveide	
Rechtsgrundlage	2014. gada 15. novembra Likums „Attīstības Finanšu institūcijas likums“, 2013. gada 17. decembra MK rīkojums nr. 643 par Attīstības Finanšu institūcijas dibināšanu.	
Art der Beihilfe	Ad-hoc-Beihilfe	
Ziel	Sonstige, KMU	
Form der Beihilfe	andere Formen der Kapitalintervention	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: EUR 512 (in Mio.)	
Beihilfehöchstintensität	—	
Laufzeit	09.06.2015 — 31.12.2022	
Wirtschaftssektoren	ERBRINGUNG VON FINANZ- UND VERSICHERUNGSDIENSTLEISTUNGEN	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	LR Finanšu ministrija Smilšu iela 1, Rīga, LV-1919	

Sonstige Angaben	—
------------------	---

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum der Annahme der Entscheidung	14.12.2015	
Nummer der Beihilfe	SA.40170 (2014/N)	
Mitgliedstaat	Spanien	
Region	—	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	HAC — Deducción por inversiones en producciones cinematográficas y series audiovisuales	
Rechtsgrundlage	Artículo 36, apartados 1 y 2, de la Ley 27/2014, de 27 de noviembre del Impuesto sobre Sociedades, cuya entrada en vigor está pendiente a 1 de enero de 2015.	
Art der Beihilfe	Regelung	—
Ziel	Kultur, Sektorale Entwicklung	
Form der Beihilfe	Sonstige Form der Steuervergünstigung	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: EUR 600 (in Mio.) Jährliche Mittel: EUR 100 (in Mio.)	
Beihilfehöchstintensität	20 %	
Laufzeit	01.01.2015 — 01.01.2021	
Wirtschaftssektoren	Herstellung von Filmen; Videofilmen und Fernsehprogrammen	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Ministerio de Hacienda y Administraciones Públicas calle Alcalá, 5. 28014 Madrid	

Sonstige Angaben	—
------------------	---

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum der Annahme der Entscheidung	03.12.2015	
Nummer der Beihilfe	SA.42392 (2015/N)	
Mitgliedstaat	Deutschland	
Region	—	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Verlängerung der Beihilferegelung zur Befreiung von der Luftverkehrsteuer hinsichtlich Abflügen von Inselbewohnern und in anderen Fällen	
Rechtsgrundlage	§ 5 Nummer 4 des Artikels 1 des Haushaltsbegleitgesetzes 2011	
Art der Beihilfe	Regelung	—
Ziel	Soziale Unterstützung einzelner Verbraucher	
Form der Beihilfe	Steuerermäßigung oder Steuerbefreiung	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: EUR 1,2 (in Mio.) Jährliche Mittel: EUR 0,2 (in Mio.)	
Beihilfehöchstintensität	100 %	
Laufzeit	01.01.2016 — 31.12.2021	
Wirtschaftssektoren	Personenbeförderung in der Luftfahrt	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Hauptzollamt Jeweils örtlich zuständiges Hauptzollamt	
Sonstige Angaben	—	

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

**Genehmigung staatlicher Beihilfen nach den Artikeln 107 und 108 des Vertrags über die Funktionsweise der Europäischen Union**

**Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden**

(Text von Bedeutung für den EWR, außer dass Erzeugnisse betroffen sind, die in Anhang I des Vertrages genannt sind)

(2016/C 025/02)

Datum der Annahme der Entscheidung	13.11.2015	
Nummer der Beihilfe	SA.36080 (2013/NN-2)	
Mitgliedstaat	Italien	
Region	LOMBARDIA, VENETO, EMILIA-ROMAGNA	Mischgebiete
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Regime di aiuti in forma di credito agevolato per il pagamento di tributi, contributi e premi assicurativi in favore delle imprese che hanno subito danni in seguito agli eventi sismici del maggio 2012 in Emilia-Romagna, Lombardia e Veneto	
Rechtsgrundlage	Comma 7 e seguenti dell'Art. 11, DL n. 174/2012 — Disposizioni urgenti in materia di finanza e funzionamento degli enti territoriali, nonché ulteriori disposizioni in favore delle zone terremotate del maggio 2012, come coordinato con la Legge n. 213 del 7/12/2012; Art. 6 del DL n. 43/2013, come coordinato con la Legge n. 71 del 24 giugno 2013.	
Art der Beihilfe	Regelung	—
Ziel	Beihilfen zur Beseitigung von durch Naturkatastrophen oder sonstige außergewöhnliche Ereignisse verursachte Schäden	
Form der Beihilfe	Zinszuschuss	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: EUR 215 (in Mio.)	
Beihilfemaximalintensität	100 %	
Laufzeit	11.10.2012 — 29.05.2017	
Wirtschaftssektoren	Landwirtschaft; Jagd und damit verbundene Tätigkeiten	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Ministero dell'Economia e delle Finanze via dei Normanni 5 00184 — Roma	

Sonstige Angaben	—
------------------	---

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum der Annahme der Entscheidung	13.11.2015	
Nummer der Beihilfe	SA.41319 (2015/N)	
Mitgliedstaat	Italien	
Region	BOLZANO-BOZEN	Nicht-Fördergebiete
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Criteri per la concessione di aiuti a favore del benessere e della salute animale	
Rechtsgrundlage	Deliberazione della Giunta provinciale sui „Criteri per la concessione di aiuti a sostegno del benessere e della salute animale“	
Art der Beihilfe	Regelung	—
Ziel	Beihilfen für Tierschutzverpflichtungen	
Form der Beihilfe	Zuschuss	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: EUR 15 (in Mio.) Jährliche Mittel: EUR 3 (in Mio.)	
Beihilfehöchstintensität	58 %	
Laufzeit	01.04.2016 — 31.12.2020	
Wirtschaftssektoren	Tierhaltung	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Provincia autonoma di Bolzano, Ripartizione provinciale Agricoltura Via Brennero 6, 39100 Bolzano	

Sonstige Angaben	—
------------------	---

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum der Annahme der Entscheidung	19.10.2015	
Nummer der Beihilfe	SA.41505 (2015/N)	
Mitgliedstaat	Portugal	
Region	ACORES	Artikel 107 Absatz 3 Buchstabe a
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	SUBSISTEMA DE INCENTIVOS PARA A INTERNACIONALIZAÇÃO	
Rechtsgrundlage	—	
Art der Beihilfe	Regelung	—
Ziel	Beihilfen zur Absatzförderung für landwirtschaftliche Erzeugnisse, Gebiete in äußerster Randlage und Ägäische Inseln	
Form der Beihilfe	Zuschuss, Subventionierte Dienste	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: EUR 48 (in Mio.) Jährliche Mittel: EUR 8 (in Mio.)	
Beihilfemaximalintensität	90 %	
Laufzeit	—	
Wirtschaftssektoren	LAND- UND FORSTWIRTSCHAFT; FISCHEREI	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Vice-Presidência do Governo, Emprego e Competitividade Empresarial Rua 16 de Fevereiro — Palácio da Conceição — 9500-508 Ponta Delgada — Açores	

Sonstige Angaben	—
------------------	---

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum der Annahme der Entscheidung	16.11.2015	
Nummer der Beihilfe	SA.41782 (2015/N)	
Mitgliedstaat	Dänemark	
Region	—	—
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Tilskud til bevarelse af husdyr genetiske ressourcer	
Rechtsgrundlage	Udkast til bekendtgørelse om tilskud til bevaring af husdyr genetiske ressourcer for 2015	
Art der Beihilfe	Regelung	—
Ziel	Beihilfen für Agrarumwelt- und Klimaverpflichtungen	
Form der Beihilfe	Zuschuss	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: DKK 11,6 (in Mio.) Jährliche Mittel: DKK 2 (in Mio.)	
Beihilfehöchstintensität	100 %	
Laufzeit	bis zum 31.12.2020	
Wirtschaftssektoren	LAND- UND FORSTWIRTSCHAFT; FISCHEREI	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	NaturErhvervstyrelsen Nyropsgade 30, DK 1780 København V, Denmark	

Sonstige Angaben	—
------------------	---

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum der Annahme der Entscheidung	16.11.2015	
Nummer der Beihilfe	SA.42771 (2015/N)	
Mitgliedstaat	Spanien	
Region	ESPANA	Mischgebiete
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	AGRI — Formación de asesores	
Rechtsgrundlage	Programas de Desarrollo Rural de las Comunidades Autónomas aprobados por Decisión de la Comisión que se citan a continuación Reglamento (CE) n° 1305/2013, especialmente el artículo 15.1.c Apartado 3.6 de la parte II de las Directrices de la Unión Europea aplicables a las ayudas estatales en los sectores agrícolas y forestal y en las zonas rurales de 2014 a 2020 (2014/C204/01)	
Art der Beihilfe	Regelung	—
Ziel	Beihilfen für Wissenstransfer und Informationsmaßnahmen in ländlichen Gebieten, Ländliche Entwicklung (AGRI), Ausbildung	
Form der Beihilfe	Zuschuss, Subventionierte Dienste	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: EUR 28,0678 (in Mio.)	
Beihilfehöchstintensität	70 %	
Laufzeit	bis zum 31.12.2023	
Wirtschaftssektoren	Alle für Beihilfen in Frage kommende Wirtschaftszweige	

Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	MINISTERIO DE AGRICULTURA, ALIMENTACIÓN Y MEDIO AMBIENTE Paseo Infanta Isabel, 1 28014 MADRID
Sonstige Angaben	—

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum der Annahme der Entscheidung	04.11.2015	
Nummer der Beihilfe	SA.42772 (2015/N)	
Mitgliedstaat	Spanien	
Region	ESPANA	Mischgebiete
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	AGRI — Creación de Agrupaciones y Organizaciones de Productores en el sector forestal	
Rechtsgrundlage	Programas de Desarrollo Rural de las Comunidades Autónomas aprobados por Decisión de la Comisión que se citan a continuación. Reglamento (CE) n° 1305/2013, especialmente el artículo 27 Apartado 2.7 de las Directrices de la Unión Europea aplicables a las ayudas estatales en los sectores agrícola y forestal y en las zonas rurales de 2014 a 2020 (2014/C204/01)	
Art der Beihilfe	Regelung	—
Ziel	Gründungsbeihilfen für Erzeugergruppierungen und -organisationen im Forstsektor, Ländliche Entwicklung (AGRI), Sektorale Entwicklung	
Form der Beihilfe	Zuschuss	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: EUR 30,1859 (in Mio.)	
Beihilfehöchstintensität	100 %	
Laufzeit	bis zum 31.12.2023	
Wirtschaftssektoren	Forstwirtschaft	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	MINISTERIO DE AGRICULTURA, ALIMENTACIÓN Y MEDIO AMBIENTE Paseo Infanta Isabel, 1 28014 MADRID	
Sonstige Angaben	—	

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>







ISSN 1977-088X (elektronische Ausgabe)  
ISSN 1725-2407 (Papierausgabe)



**Amt für Veröffentlichungen der Europäischen Union**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**DE**